

MOREKAZI

MILICA BOROJEVIĆ

C'est toi, tu viens à mon visage, avec toute  
cette grande clarté d'ombrage comme d'un grand  
destin en marche sur les eaux . . .

S. J. Perse

Povodom fotografija Milice Borojević sabranih pod zajedničkim imenom **Morekazi** (1966—1977), mogli bismo, valerijevski reći da se **kristal, cvijet i školjka** izdvajaju iz običnog nereda opipljivih stvari. Zamijenimo li riječ kristal riječju kamen, dobit ćemo novi triptih: **kamen, cvijet, školjka**. Svaki od tih elemenata ima svoj rast, godine, čvrstoću i krhkost — postojanu liniju egzistencije. »Oni su za nas privilegirani predmeti, shvatljiviji na prvi pogled, mada tajanstveniji ako temeljitije razmislimo, no svi ostali koje nejasno razabiremo.« Njihova elementarna, primarna, organska geometrija u svojoj neposrednoj sagledivosti i čitkosti na granici je da se u jednom trenutku preobrazi u neočekivani životni elan, pokretačku energiju za koju **tajanstvenom postaje formacija a ne forma**. Unutar takvog konteksta i fotografije Milice Borojević bilježe svoj odmak od općeg mjesta interpretiranja kamena i proniknuća u njegov izloženi a ipak zatvoreni svijet. Pokušamo li ući u tihi dijalog šutljivosti kamena i čovjeka nužno će nam se nametnuti pitanje distance i bliskosti. U određenom smislu za kamen prošlost više ne postoji, on čuva svoju uvijek spremnu sadašnjost, za čovjeka pak pamćenje i gledanje postaju nekom vrstom **emocionalne protočnosti**. I čovjek i kamen žive svojim paralelnim životima: dodiruju se razgovorom s razdaljine.

Nije slučajno da je Milica Borojević nazvala ciklus svojih fotografija **Morekazi** kojim ukazuje na moguću vezu s pjesništvom S. J. Persea. Dakako na prvi bi pogled bilo teško uspostaviti neposrednu vezu između masivnog prostora Perseova pjesništva koje u svakom svojem detalju misli na cjelokupnost, na totalitet vremena i prostora u kojem biće raste i nestaje i komornih dionica na fotografijama Milice Borojević u kojima biće, kamen, stijene i travke imaju svoj tok rasta i nestajanja, živu epidermu. Međutim unutar širokog polja Perseova pjesništva postoji, posebice u **Morekazima**, snažna senzualna vokacija, prožimanje čovjeka i prirode u njihovom elementarnom elanu. U tom smislu i kamera Milice Borojević uspostavlja s **kamenom, cvijetom i školjkom**, emocionalni odnos koji nije lišen i erotske komponente, ali ne kao direktne metafore nego kao vremenskog kontinuiteta sačinjenog od niza asocijativnih trenutaka. Pratimo li njezine fotografije od 1966. godine do danas mogli bismo govoriti o morfološkim mijenama s više aspekata međutim nemoguće je govoriti o linearnom napredovanju u tehnicističkom smislu, jer je očito da se radi o različitim modalitetima transformirane senzualnosti: od neposredne (taktilne) prepoznatljivosti do apstraktnih proniknuća utihnutih prostora mekog mraka i opore svjetlosti.

Poput slikara geste i svjetlosti kao što su Tal-Coat, Ubac, kiparstva Kemenyja, Milica Borojević preobražava svoje emocije pred mnoštvom raznolikih struktura u prirodi, u čvrste kadrove koji uključuju i jasan vremenski ritam. **Emocionalna protočnost** koja daje homogenost njezinim fotografijama je slojevita: prostor se u njima sabire kao niz samosvojnih cjelina, tihih i zatvorenih trenutaka u kojima biće pulsira u sadašnjosti s cjelokupnim iskustvom a to je ujedno i mjera zrelosti njezinih **Morekaza**. Unutrašnja ozarenost bića i kamena u neprekidnoj je oporbi da spozna suptilne dimenzije svjetlosti i tame ne kao kontrasta nego kao dubljeg jedinstva svekolikog života.

Ljerka Mifka

**Milica Borojević** je rođena 1938. u Šibeniku. Diplomirala je na Filozofskom fakultetu u Zagrebu i na Londonskoj školi za tehniku filma. Radi kao filmski montažer, pisac scenarija i režiser. Nagrađena je za svoj treći dokumentarni film međunarodnom nagradom C. I. D. A. L. C. Fotografijom se bavi od 1965. g.

Izložba — »Negativni prostor grada« — Galerija Nova — Zagreb, 1976. g.









C'est toi, tu viens à mon visage, avec toute  
cette grande clarté d'ombrage comme d'un grand  
destin en marche sur les eaux . . .

S. J. Perse

A propos des photographies de Milica Borojević, recueillies sous titre commun **Amers** (1966—1977), on pourrait, à la manière valérienne dire que **le cristal, la fleur et la coquille** se détachent du desordre commun des choses tangibles. Si nous échangeons le mot cristal par le mot pierre, nous aurions un triptique: **pierre, fleur, coquille**. Chaque'un de ces éléments a son croisement, ses cercles annuels, sa dureté et sa fragilité — la ligne constante de l'existence. »Pour nous, ce ne sont que des objets privilégiés, compréhensibles à la première vue, si bien que plus secrets si l'on réfléchissait, des autres, à peine perceptibles. »Leur géométrie élémentaire, primaire, organique est, dans sa lisibilité, à la limite de transformation dans un élan vital inattendu, dans une énergie motrice pour laquelle **ce n'est pas la forme, mais la formation qui devient secrète**. A l'intérieur d'un tel contexte les photographies de Milica Borojević marquent leur écart du lieu général de l'interprétation de la pierre ainsi que de la pénétration dans son monde exposé en même temps que fermé. Si l'on essayait pénétrer dans le dialogue muet entre la pierre silencieuse et l'homme, une question de la distance et de proximité nous serait posée nécessairement. Dans un certain sens, pour la pierre, le passé n'existe plus, il garde son présent toujours prêt, tandis que pour l'homme, la mémoire et le voir deviennent une sorte de **cours émotionnel**. L'homme, ainsi que la pierre vivent leurs vies parallèles: ils ne se touchent que par un colloque de la distance.

Ce n'est pas par hasard que Milica Borojević nomme le cycle de ses photographies **Amers**, en nous indiquant une relation possible avec la poésie de Saint John Perse. Bien sûr, il serait difficile d'établir une relation directe entre l'espace massif de la poésie de Saint John Perse qui se réfère dans chaque détail à l'universel, à la totalité du temps et de l'espace dans lequel l'être croît et disparaît, et des séquences intimes des photographies de Milica Borojević dans lesquelles l'être, la pierre, les rochers et les herbes suivent leurs cours du croisement et de disparition, une épiderme vivante. Mais à l'intérieur du champ vaste de la poésie de Perse, dans ses **Amers** surtout, une invocation sensuelle et l'interpénétration de l'homme avec nature ont lieu. Dans ce sens aussi, le caméra de Milica Borojević entre en relation émotionnelle avec la pierre, la fleur et la coquille qui n'est pas privée d'une composante érotique, qui n'est pas conçue comme une métaphore directe, mais comme une **continuité temporelle**, faite d'une suite des instants associatifs. Si l'on suivait ses photographies de 1966 à présent, aujourd'hui on pourrait parler des changements morphologiques des aspects multiples, sans pouvoir parler d'une progression dans le sens techniciste, parce qu'il est évident qu'il s'agit des modalités diverses d'une sensualité transformée: d'une reconnaissance immédiate (tactile) aux pénétrations abstraites des espaces silencieux d'une obscurité tendre et d'une obscurité tendre et d'une lumière âpre.

Comme certains peintres de geste et de lumière comme Tal-Coat, Ubac, comme la sculpture de Kemeny, Milica Borojević transforme ses émotions devant la multitude des structures diverses dans la nature, en cadres fermes impliquant aussi le rythme temporel clair. **Le cours émotionnel** qui fait ses photographies homogènes est stratiforme: leur espace se serre en eux comme une suite des tous particuliers, des instants silencieux et fermes dans lesquels l'être vit dans le présent l'expérience universelle et c'est en même temps la mesure de la mûre de ses **Amers**. L'illumination intérieure de l'être et de la pierre est en lutte constante de saisir les dimensions subtiles de l'ombre et de la lumière non conçus comme le contraste, mais comme l'unité plus profonde d'une vie entière.

Ljerka Mifka

**Milica Borojević** est née en 1938, à Šibenik. Diplômée à la Faculté des Lettres à Zagreb et à l'École pour la technique cinématographique à Londres. Travaille comme monteur, scénariste et metteur en scène. Le Prix international de C. I. D. A. L. C. pour son troisième film documentaire. Elle s'occupe de la photographie des 1965.

Exposition — »L'espace négatif de la ville« — Galerie Nova — Zagreb, 1976.

MILICA BOROJEVIĆ  
MOREKAZI  
IZLOŽBA FOTOGRAFIJA

MUZEJ GRADA ZAGREBA  
OPATIČKA 20  
28. 6. — 10. 7. 1977.

MUZEJ GRADA TROGIRA  
GRADSKA VRATA 4  
15. 7. — 28. 7. 1977.

PREDGOVOR  
LJERKA MIFKA

PRIJEVOD  
MIRNA CVITAN

PLAKAT I KATALOG  
MARCEL BAČIĆ

NAKLADA  
450

TISAK:  
»ZADRUŽNA ŠTAMPA«, ZAGREB